

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КУЛЬТИВАТОРА MTD T/240

Информация на идентификационной табличке.

Данная информация является важной при заказе запчастей, эксплуатации культиватора и проведении обслуживания в техническом центре.

Идентификационная табличка прикреплена рядом с двигателем.

Выпишите все данные, имеющиеся на идентификационной табличке в приведенный формуляр.

Сохранение окружающей среды и сбор всех отработанных материалов.

Внимание!

Вред окружающей среде наносимый отработанным маслом двигателя.

Собирайте старое отработанное масло из двигателя в специальные емкости для последующей отправки на переработку.

Опасность для небольших животных.

Жизнь ежей и других небольших животных полностью зависит от оператора. Перед работой проверьте территорию, на которой предполагается использовать культиватор.

Для Вашей безопасности.

Используйте культиватор по назначению.

Культиватор применяется:

- для обработки и рыхления земли в садах и на приусадебных участках;
- в соответствии с техническими характеристиками и с учетом обеспечения требований правил техники безопасности, приведенных в Инструкции по эксплуатации

Использование культиватора для любых других целей является нарушением Инструкции по эксплуатации.

Фирма-изготовитель не несет ответственности в случае повреждений, возникших в результате неправиль-

ной эксплуатации культиватора. В этом случае вся ответственность возлагается на пользователя.

Фирма-изготовитель не несет ответственности при повреждениях, вызванных самостоятельным внесением каких-либо изменений в конструкцию культиватора.

Основные правила техники безопасности.

Перед первым использованием культиватора внимательно прочитайте Инструкцию по эксплуатации.

Информируйте других лиц, которые собираются работать с культиватором, о требованиях Инструкции по эксплуатации.

Использование культиватора допускается только при соблюдении технических требований, предъявляемых производителем.

Сохраните настоящую Инструкцию в течение всего времени эксплуатации культиватора.

При смене владельца передайте вместе с культиватором Инструкцию по эксплуатации.

Запрещается использование культиватора лицами, находящимися под воздействием алкоголя, наркотиков, лекарственных препаратов.

Запрещается использование культиватора лицами, не достигшими 16 летнего возраста.

Убедитесь, что все посторонние люди, особенно дети, а также домашние животные находятся вне рабочей зоны.

При работе надевайте облегающую одежду, прочную обувь, защитные перчатки и очки.

Запрещается заполнять бак работающего или горячего двигателя. Заливайте топливо только на открытом воздухе.

Работайте вдали от источников открытого огня, искр, не курите во время работы.

Не дотрагивайтесь руками, ногами, а также одеждой до вращающихся фрез культиватора. Двигатель, глушитель и редуктор культиватора нагреваются при работе и остаются горячими некоторое время после остановки двигателя.

Останавливайте двигатель и отсоединяйте высоковольтный провод от свечи зажигания:

- после окончания работы с культиватором;
- при перемещении культиватора с

одного обрабатываемого участка на другой.

Храните культиватор и топливо в безопасном месте на расстоянии от источников искр, огня и нагревательных приборов, в месте недоступном для детей.

Перед постановкой культиватора на хранение в закрытое помещение дождитесь полного остывания двигателя.

Запасные части должны соответствовать требованиям фирмы-изготовителя. Используйте только оригинальные запасные части.

Ремонт культиватора должен осуществляться только в техническом центре.

Устройства обеспечения безопасности.

Рис. 1.

Защитные устройства обеспечения безопасности предохраняют пользователя от травм в процессе работы и должны всегда находиться в исправном состоянии.

Запрещается любыми способами усовершенствовать или блокировать работу защитных устройств.

Рычаг сцепления (2).

При отпуске рычага сцепления фрезы культиватора немедленно останавливаются.

Рычаг выключения зажигания (3) (опция, устанавливается дополнительно).

Отпустите рычаг выключения зажигания для быстрой остановки двигателя.

Защитный кожух (4).

Предохраняет пользователя от травм выбрасываемыми из-под фрез культиватора кусками земли и другими посторонними предметами.

Предупреждающие символы.

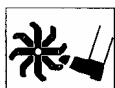
На корпусе культиватора крепятся наклейки с различными символами (пиктограммами), имеющими следующие значения:



Опасность получения травм или возможность повреждений окружающих объектов.

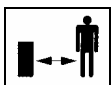


Перед использованием культиватора прочитайте Инструкцию по эксплуатации и, особенно, требования раздела "Для Вашей безопасности".



Опасность получения травм вращающимися фрезами.

Держите руки и ноги на расстоянии от вращающихся фрез.



Посторонние лица, особенно дети, а также домашние животные должны находиться вне рабочей зоны.

Распаковка/Сборка.

Внимание!

При распаковывании будьте особенно внимательны, чтобы не повредить тросики сцепления и газа, а также провод выключателя зажигания.

Сборку культиватора производите в соответствии с иллюстрациями, приведенными в оригинальной Инструкции по эксплуатации.

Перед первым использованием.

Внимание!

Культиватор поставляется без масла в двигателе. Перед первым использованием культиватора залейте рекомендованное масло в двигатель (см. инструкцию по эксплуатации двигателя).

Перед первым использованием культиватора проверьте уровень масла в редукторе, при необходимости долейте в редуктор моторное масло 10W40, или трансмиссионное масло ТАД-17 (см. раздел "Обслуживание редуктора").

Работа.

Установка глубины обработки.

Рис. 2.

Глубина обработки почвы задается ограничителем глубины обработки (сошником). На сошнике имеются дополнительные колеса, предназначенные для транспортировки культиватора. Для обработки почвы сошник необходимо перевернуть колесами вверх.

- Отсоедините шплинт, выньте стопорный палец, а затем выньте сошник с дополнительными колесами из держателя.
- Переверните сошник на 180 град. таким образом, чтобы колеса оказались сверху.
- Вставьте сошник в держатель и совместите отверстие в держателе с одним из отверстий сошника.
- Зафиксируйте сошник стопорным пальцем и шплинтом.

Для увеличения глубины обработки увеличьте длину нижней части сошника, а для уменьшения – установите сошник выше.

Установка рукоятки управления.

Рис. 1.

Регулировка по высоте.

- Ослабьте рычаг фиксации рукоятки управления (9).
- Установите рукоятку управления в положение, обеспечивающее максимальное удобство при работе.
- Затяните рычаг (9).

Поворот рукоятки управления.

Рис. 1.

Рукоятку управления можно поворачивать направо или налево. Это позволяет управлять культиватором, находясь сбоку от свежеспаханной почвы.

- Ослабьте рычаг крепления нижней части рукоятки управления (6).
- Поверните рукоятку управления в требуемое положение.
- Затяните рычаг (6).

Установка ширины обработки.

Рис.3.

Ширину обработки можно увеличить с 55 до 77 см. путем смещения двух боковых фрез по валу привода в стороны.

Опасность травм.

При проведении любых работ с фрезами:

- Остановите двигатель.
- Дождитесь полной остановки вращения фрез.
- Отсоедините высоковольтный провод от свечи зажигания.
- Отсоедините шплинты (3) и выньте стопорные пальцы (2) крепления внешних фрез на валу культиватора.
- Сдвиньте внешние фрезы по валу привода в стороны таким образом, чтобы крепежные отверстия фрез совпали с дополнительными (шире разнесенными) отверстиями на валу.
- Зафиксируйте внешние фрезы на валу стопорными пальцами и шплинтами, снятыми ранее.

Заполнение топливного бака бензином, заправка двигателя маслом, проверка уровня масла в редукторе.

Опасность взрыва и пожара.

Пары бензина взрывоопасны, а бензин является легко воспламеняемым веществом.

Заполняйте топливный бак перед запуском двигателя.

Не открывайте крышку топливного бака горячего или работающего двигателя.

Перед заправкой топливного бака остановите двигатель и дождитесь его полного остывания. Размещайте культиватор на расстоянии от источников открытого огня, искр. Не курите. Заправку топливного бака проводите только на открытом воздухе.

При разливе бензина не запускайте двигатель, а удалите пролитый бензин ветошью и откатите культиватор в сторону от места разлитого бензина.

Для предотвращения пожара детали культиватора, включая двигатель, выхлопную трубу и топливный бак должны быть очищены от растительных остатков и следов масла.

Заполнение топливного бака бензином.

- Заполните топливный бак чистым, свежим, неэтилированным бензином с октановым числом не ниже 92.
- Заливайте топливо до уровня на 1 см. ниже нижнего края заливной горловины.
- Надежно заверните крышку топливного бака.

Заправка двигателя маслом.

Предупреждение!

Культиватор поставляется без масла в двигателе.

Перед первым запуском двигателя обязательно залейте в двигатель требуемое количество моторного масла (см. инструкцию по эксплуатации двигателя).

- Проверяйте уровень масла перед каждым использованием культиватора. Уровень масла должен находиться между отметками "Full/Max" ("Полный") и "Add/Min" ("Добавить") на измерительном щупе (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).

Проверка уровня масла в редукторе.

Предупреждение!

Перед первым использованием культиватора проверьте уровень масла в редукторе, при необходимости долейте в редуктор моторное масло 10W40, или трансмиссионное масло ТАД-17 (см. раздел "Обслуживание редуктора").

Запуск двигателя.

Рис. 1.

⚠ Опасность.

Перед запуском двигателя убедитесь в отсутствии посторонних лиц, особенно детей, а также домашних животных на обрабатываемой территории. При запуске двигателя займите устойчивое положение. Запускайте двигатель только на открытом воздухе.

- Залейте в топливный бак чистый, свежий, неэтилированный бензин и проверьте уровень масла в двигателе. При необходимости долейте масло и топливо (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).
- Установите рычаг управления дроссельной заслонкой (1) в положение "START".
- Нажмите на кнопку насоса ручной подкачки топлива (8) три раза с интервалом в две секунды между каждым нажатием. В холодную погоду (при температуре ниже 13 град.С) нажмите на кнопку подкачки топлива пять раз.
- Нажмите на рычаг выключателя зажигания (3) и удерживайте его в этом положении. Для фиксации рычага в нажатом состоянии можно использовать фиксатор, расположенный с нижней стороны левой рукоятки управления.
- Медленно потяните за рукоятку (7) шнура стартера до момента появления сопротивления вытягиванию шнура стартера. Плавно отпустите шнур, чтобы он полностью сматался. Затем энергично дерните шнур стартера на полный взмах руки. Не бросайте рукоятку стартера. Медленно отпустите шнур.
- После запуска двигателя, установите рычаг управления дроссельной заслонкой (1) в положение, соответствующее выбранной скорости.

Остановка двигателя.

Рис. 1.

- Установите рычаг управления дроссельной заслонкой (1) в положение "STOP".
- Отпустите рычаг выключателя зажигания (3).

Работа с культиватором.

⚠ Опасность.

Посторонние лица, особенно дети, а также домашние животные должны располагаться на безопасном расстоянии от работающего культиватора.

Работайте только на полностью исправном культиваторе. Убедитесь, что боковые защитные диски правильно и надежно установлены.

Техническое обслуживание.

Избегайте открытого огня, источников искр, не курите во время работы с культиватором.

Проверьте территорию, на которой будет использоваться культиватор и удалите все посторонние предметы, которые могут попасть под фрезы и быть отброшены от культиватора.

Применяйте культиватор только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.

Не используйте культиватор для обработки почвы около канав и насыпей.

⚠ Опасность пожара.

Периодически очищайте двигатель и глушитель от остатков травы и масла.

Вспашка.

⚠ Опасность повреждения культиватора или посторонних объектов.

Запрещается использовать культиватор на участках, где проложены газопроводы, силовые электрические кабели или различные подземные коммуникации.

Запрещается использовать культиватор около деревьев из-за возможности повреждения их корневой системы.

Не следует работать на влажных почвах. Большие куски почвы могут стать причиной повреждения фрез.

Если посторонние предметы (камни и т.д.) попали под фрезы, остановите культиватор и двигатель, и проверьте наличие повреждений.

Многочисленная вспашка с увеличивающейся глубиной обработки дает лучшие результаты. Это позволяет равномерно распределить предварительно внесенный компост. Урожайность почвы повышается при запахивании в почву остатков растений.

- Проходы по обрабатываемой территории осуществляйте под прямым углом (см. рис 4).
- Установите глубину обработки в соответствии с состоянием почвы. Тяжелые почвы обрабатывайте в несколько заходов.
- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя").
- Прижмите рычаг сцепления (2) к рукоятке управления и удерживайте его в нажатом состоянии.

Культивация.

- Установите небольшую глубину обработки, что обеспечит необходимую защиту корневой системы деревьев от повреждений.

Работа на склонах.

⚠ Опасность травм в результате опрокидывания культиватора.

Будьте особенно внимательны при смене направления движения. Направляйте культиватор только по диагонали к поверхности склона. Запрещается перемещать культиватор вверх или вниз по склону.

Удалите все посторонние предметы с обрабатываемой поверхности. Не используйте культиватор около больших валунов и камней. Категорически запрещается использовать культиватор на местности с уклоном более 20 град.

Транспортировка.

Транспортировка на короткие дистанции.

Для перемещения культиватора с одного обрабатываемого участка на другой используйте дополнительные колеса, установленные на сошнике.

Переверните сошник в держателе и установите его таким образом, чтобы дополнительные колеса были максимально опущены (см. рис. 2).

- Нажмите на рукоятку управления вниз, чтобы фрезы культиватора не касались поверхности земли.
- Аккуратно перемещайте культиватор.

Транспортировка на длинные дистанции.

⚠ Предупреждение.

Запрещается транспортировать культиватор на боку или в перевернутом состоянии.

⚠ Опасность травм.

Перед транспортировкой:

- Остановите двигатель.
- Снимите высоковольтный провод со свечи зажигания.
- Дождитесь полного остывания двигателя.
- Транспортируйте культиватор в горизонтальном положении.
- При транспортировке культиватора в кузове автомобиля или на прицепе зафиксируйте культиватор, чтобы исключить его самопроизвольное перемещение.

Соблюдайте часовые или календарные интервалы обслуживания, в зависимости от того, какие из них истекли раньше. В случае работы в неблагоприятных условиях производите обслуживание чаще.

Перед каждым использованием:

Проверьте уровень масла в картере двигателя и в редукторе. При необходимости долейте.

Проверьте надежность затяжки резьбовых соединений. При необходимости подтяните. Проверьте состояние защитных устройств.

Один раз в сезон: Рекомендуется проводить обслуживание культиватора в специализированном техническом центре.

Перечень проводимых работ	После использования	10 ч	20 ч	25 ч	50 ч	Каждый сезон	При необходимости
Очистить боковые защитные диски и фрезы	●						
Проверить состояние воздушного фильтра (1)		●					
Заменить воздушный фильтр (1)					● (3)		
Заменить масло в двигателе (1)				● (2)(3)			
Смазать вращающиеся и движущиеся части культиватора						●	
Проверить, очистить свечу зажигания (1)				● (4)			
Заменить свечу зажигания (1)						●	
Очистить систему охлаждения двигателя (1)	●						●
Проверить работу сцепления. При необходимости отрегулировать (5)							●
Отрегулировать карбюратор (5)							●
Заточить режущие кромки фрез или заменить фрезы							●
Заменить крышку топливного бака							●
Заменить глушитель							●

1) См. "Инструкцию по эксплуатации двигателя".

2) Первая замена масла в двигателе производится после первых 2-х часов работы.

3) При работе двигателя с повышенной нагрузкой или в пыльных условиях обслуживание производите чаще.

4) Запрещается скоблить или шлифовать песком электроды свечи зажигания. При необходимости используйте металлическую щетку, после чего тщательно продуйте электроды сжатым воздухом.

5) Эти работы должны проводиться специалистами технического центра.

Предупреждение.

При проведении смазки вращающихся и движущихся частей культиватора необходимо исключить попадание смазки на фрикционную накладку сцепления.

Работы по обслуживанию.

Опасность травм при случайном запуске двигателя.

Перед проведением любых работ с культиватором:

- Остановите двигатель.
- Снимите высоковольтный провод со свечи зажигания.
- Дождитесь полного остывания двигателя.

Очистка культиватора.

Опасность травм при обслу-

живании фрез.

При очистке и обслуживании фрез используйте защитные перчатки.

- Надежно зафиксируйте культиватор в горизонтальном положении на устойчивой, ровной поверхности.
- После каждого использования вымойте водой защитные диски и фрезы, затем просушите их.

Предупреждение.

Запрещается использовать для очистки культиватора, и особенно редуктора, струю воды под давлением.

- Очистите двигатель, используя щетку и ветошь (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).

Смазка.

- Смажьте все движущиеся и вращающиеся элементы культиватора жидким машинным маслом.

Обслуживание двигателя.

См. Инструкцию по эксплуатации двигателя.

Обслуживание редуктора.

Замена масла в редукторе в течение всего срока эксплуатации культиватора не предусматривается.

Для проверки уровня масла в редукторе установите культиватор на ровной поверхности. С помощью 8-ми мм шестигранного «Г» образного ключа открутите пробку маслозаливной горловины и убедитесь, что уровень масла доходит до нижней части маслозаливной горловины. При необходимости долейте масло через маслозаливную горловину. Закрутите пробку маслозаливной горловины

Хранение.

⚠ Опасность взрыва при случайном воспламенении паров топлива.

Возможные неисправности и методы их устранения.

При возникновении возможных неисправностей руководствуйтесь рекомендациями, приведенными в таблице 1.

Таблица 1

Неисправность	Причина	Способы устранения
Двигатель не запускается	Топливный бак пуст.	Заполните топливный бак чистым, свежим, неэтилированным бензином.
	Старый бензин.	Слейте старый бензин из топливного бака и заполните его чистым, свежим, неэтилированным бензином.
	Неправильно установлен рычаг управления дроссельной заслонкой.	Установите рычаг управления дроссельной заслонкой в положение "START".
	Высоковольтный провод не подсоединен к свече зажигания.	Подсоедините высоковольтный провод к свече зажигания.
	Грязная или неисправная свеча зажигания, неправильно установлен зазор между электродами.	Снимите свечу зажигания. Осмотрите, очистите и при необходимости замените ее. Проверьте зазор между электродами.
	Карбюратор "переливает" топливо.	Установите рукоятку управления воздушной заслонкой (если имеется) в положение "RUN" и запустить двигатель.
Двигатель работает неравномерно	Рукоятка управления воздушной заслонкой установлена в положение "CHOKE".	Установите рукоятку управления воздушной заслонкой (если имеется) в положение "RUN".
	Плохой контакт на свече зажигания.	Надежно закрепите высоковольтный провод.
	Старый бензин. Вода и грязь в топливной системе.	Слейте старый бензин из топливного бака и заполните его чистым, свежим, неэтилированным бензином.
	Забито вентиляционное отверстие крышки топливного бака.	Прочистите вентиляционное отверстие в крышке топливного бака.
	Грязный воздушный фильтр. Засорение карбюратора.	Очистите или замените воздушный фильтр. Прочистите топливные каналы и отрегулируйте карбюратор (1).
Фрезы не вращаются	Блокирование фрез камнями или крупными комьями земли.	Остановите двигатель и снимите высоковольтный провод со свечи зажигания. Очистите фрезы.
	Ослабление болтов или винтов крепления.	Замените болты или винты. Зафиксируйте болты пружинными фиксаторами.
	Неправильно отрегулирован тросик сцепления.	Отрегулируйте тросик сцепления (1).
Повышенная вибрация	Ослабление креплений фрез или их повреждение.	Немедленно остановите двигатель и снимите высоковольтный провод со свечи зажигания. Замените неисправные детали.
	Ослабление болтов или винтов крепления.	Немедленно остановите двигатель и снимите высоковольтный провод со свечи зажигания. Затяните винты или замените болты

(1) Эти работы должны проводиться в техническом центре.

Перед подготовкой культиватора к хранению слейте топливо из топливного бака. Если культиватор не планируется использовать более одного месяца или в конце летнего сезона:

- Подготовьте двигатель к хранению (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).
- Очистите культиватор.
- Нанесите на все металлические части тонкий слой масла или средства для защиты от коррозии.
- Храните культиватор в чистом и сухом помещении.

Гарантийные обяза-

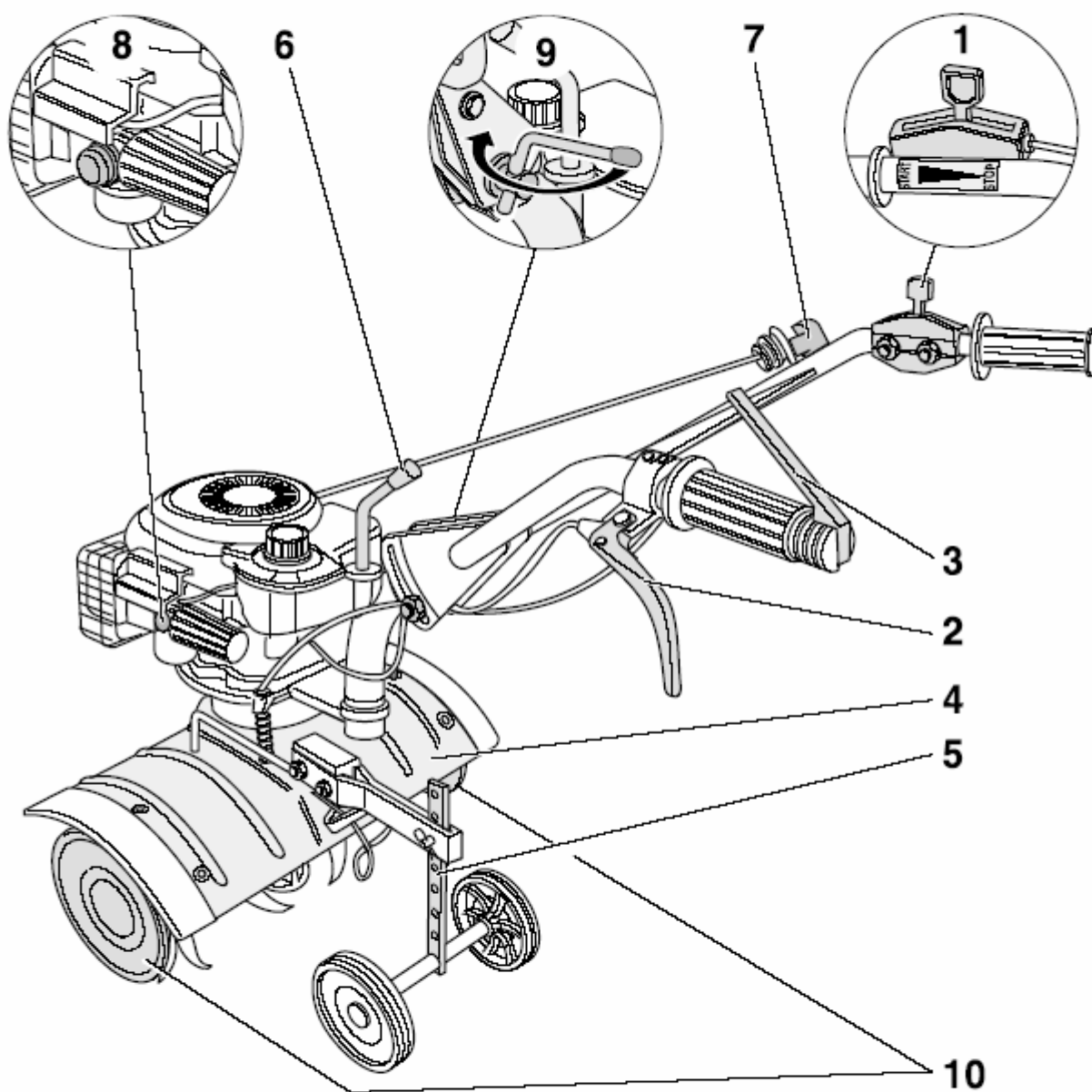
тельств.

В течение гарантийного срока все неисправные узлы и детали будут заменяться при условии соблюдения всех требований Инструкции по эксплуатации, и отсутствию повреждений, связанных с неправильной эксплуатацией культиватора.

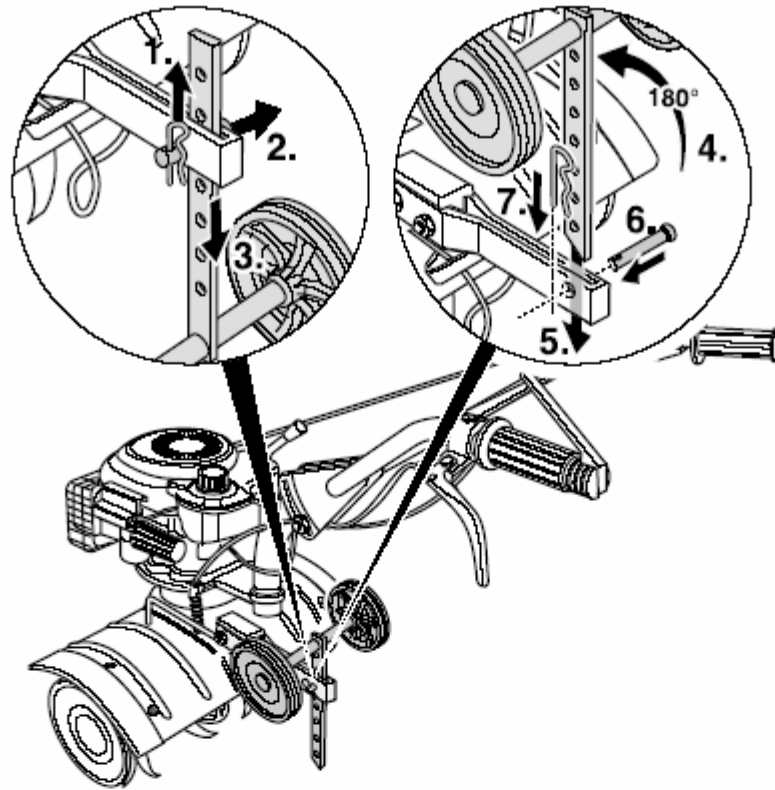
По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в технический центр.

Адрес изготовителя: MTD Products AG, Индустриештрассе 23, г. Саарбрюкен, Германия.

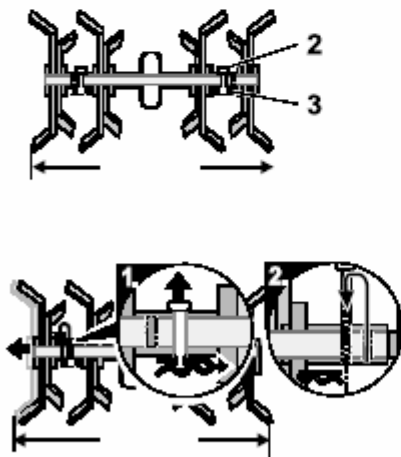
Адрес официального дистрибьютора MTD в России - Ассоциации «Дом и Сад»: г. Москва, ул. Приорова, д. 24, стр. 1

1

2



3



4

